



# **КИТАЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ**

## О КИТАЙСКО-РУССКОМ СЛОВАРЕ

В настоящем словаре представлено 500 самых употребительных и необходимых, на наш взгляд, для обычной коммуникации лексем современного китайского языка.

Структура статьи такова:

1. Порядковый номер слова;
2. Слово, записанное китайскими иероглифами;
3. Официальная транскрипция китайского слова алфавитом *ханьюй пиньинь* в квадратных скобках;
4. Авторская транскрипция китайского слова русскими буквами в круглых скобках, принятая только в рамках данного издания и призванная помочь пользователю словаря по возможности точно произнести китайское слово;
5. Значения слова на русском языке.

## А

1. 爱好 [àihào] (ай 4 — хао 4) хобби
2. 爱 [ài] (ай 4) любить; любовь
3. 安全 [ānquán] (ань 1 — цюань 2) безопасность; безопасный
4. 按摩 [ànmó] (ань 4 — мо 2) массаж; делать массаж; массировать

## В

5. 爸爸 [bàba] (па 4 — па 0) папа
6. 吧 [ba] (ба 0) фразовая частица (выражает побуждение или предположение)
7. 半 [bàn] (бань 4) половина; полу-; пол-
8. 把 [bǎ] (ба 3) служебное слово; посредством него дополнение со значением прямого объекта ставится перед глагольным сказуемым; перевод — чаще всего винительным падежом, например: 把窗户打开 bǎ chuānghu kāi открыть окно (окна) (сравните 打开窗户 dǎkāi chuānghu с тем же значением)
9. 办公室 [bàngōngshì] (бань 4 — гунь 1 — ши 4) служебный кабинет; канцелярия; офис
10. 帮助 [bāngzhù] (бань 1 — джу 4) помогать; помощь
11. 宝宝 [bǎobao] (бао 3 — бао 0) ребёнок; малютка; малыш(ка); (ласково к ребёнку) сокровище [моё], любовь моя
12. 保护 [bǎohù] (бао 3 — ху 4) защищать; охранять; охрана
13. 保密 [bǎomì] (бао 3 — ми 4) сохранять тайну; держать в секрете; секретный
14. 保证 [bǎozhèng] (бао 3 — джэнь 4) гарантировать; гарантия
15. 报关 [bàoguān] (бао 4 — гуань 1) подавать декларацию на таможне
16. 报警 [bàojǐng] (бао 4 — дзинь 3) вызвать полицию
17. 北方 [běifāng] (бэй 3 — фань 1) север; северный
18. 变化 [biànhuà] (бьен 4 — хуа 4) изменение; сдвиг; перемены
19. 别的 [biéde] (бье 2 — дэ 0) другой; другие; другое; остальное
20. 别墅 [biéshù] (бье 2 — шу 4) вилла, загородный дом; дача
21. 宾馆 [bīnguǎn] (бин 1 — гуань 3) гостиница
22. 博览会 [bólánhuì] (бо 2 — лань 3 — хуй 4) ярмарка; выставка = 展览会 [zhǎnlǎnhuì] (джэнь 2 — лань 3 — хуй 4) = 展会 [zhǎnhuì] (джэнь 3 — хуй 4) выставка
23. 博物馆 [bówùguǎn] (бо 2 — у 4 — гуань 3) музей
24. 不 [bù] (бу 4) отрицательная частица не (в диалоге — нет!)
25. 不好 [bùhǎo] (бу 4 — хао 3) нехороший, плохой, дурной
26. 不好意思 [bùhǎoyìsi] (бу 4 — хао 3 — и 4 — сы 0) неловко; неудобно; стесняться
27. 不舒服 [bù shūfu] (бу 4 — шу 1 — фу 0) плохо себя чувствовать; быть больным; нездоровиться; чувствовать себя некомфортно, неудобно

## С

28. 参加 [cānjiā] (*цхань 1 — дзя 1*) участвовать; принимать участие; присутствовать
29. 餐馆 [cānguǎn] (*цхань 1 — гуань 3*) = 饭店 [fàndiàn] (*фань 4 — дьен 4*) = 餐厅 [cāntīng] (*цхань 1 — тхинь 1*) ресторан
30. 草药 [cǎoyào] (*цхао 3 — яо 4*) целебные травы; лекарственные растения; лекарства (из целебных трав)
31. 厕所 [cèsuǒ] (*цхэ 4 — суо 3*) = 卫生间 [wèishēngjiān] (*уэй 4 — шэнь 1 — дзьен 1*) = 洗手间 [xǐshǒujiān] (*си 2 — шоу 3 — дзьен 1*) туалет
32. 茶 [chá] (*чъха 2*) чай
33. 茶壶 [cháhú] (*чъха 2 — ху 2*) чайник (для заварки)
34. 差不多 [chàbùduō] (*чъха 4 — ну 0 — тую 1*) / (*чъха 4 — бу 0 — дуо 1*) почти
35. 长 [cháng] (*чъхань 2*) 1. длинный 2. длительный, долгий 3. длина
36. 长城 [chángchéng] (*чъхань 2 — чъхэнь 2*) Великая китайская стена
37. 常常 [chángcháng] (*чъхань 2 — чъхань 2*) часто, постоянно
38. 唱歌 [chànggē] (*чъхань 4 — гэ 1*) петь; пение
39. 超重 [chāozhòng] (*чъхао 1 — джунь 4*) перевес, превышение веса
40. 车 [chē] (*чъхэ 1*) автомобиль, машина
41. 成功 [chénggōng] (*чъхэнь 2 — гунь 1*) успех; успешный; завершиться успехом
42. 城市 [chéngshì] (*чъхэнь 2 — ши 4*) город; городской
43. 吃饱 [chībǎo] (*чъы 1 — бао 3*) наесться (досыта)
44. 吃饭 [chīfàn] (*чъы 1 — фань 4*) есть, кушать; питаться
45. 尺寸 [chǐcun/chǐcùn] (*чъы 3 — цхунь 0/чъы 3 — цхунь 4*) / (*чъы 3 — цхуэнь 4*) размер; габариты
46. 充电 [chōngdiàn] (*чъхунь 1 — дьен 4*) заряжать; зарядка, подзарядка
47. 抽烟 [chōuyān] (*чъхоу 1 — ен 1*) курить; курение
48. 出 [chū] (*чъху 1*) выходить; выезжать; выступать (*наружу*)
49. 出汗 [chūhàn] (*чъху 1 — хань 4*) потеть
50. 出租车 [chūzūchē] (*чъху 1 — дзу 1 — чъхэ 1*) такси
51. 厨师 [chúshī] (*чъху 2 — ши 1*) повар
52. 传真 [chuánzhēn] (*чъхуань 2 — джэнь 1*) передавать с помощью факса; факс
53. 春天 [chūntiān] (*чъхунь 1 — тхиен 1*) весна; весенний; весной
54. 次 [cì] (*цы 4*) раз
55. 从 [cóng] (*цхунь 2*) из; от; с

## D

56. 打电话 [dǎ diànhuà] (*да 3 — дьен 4 — хуа 4*) звонить по телефону
57. 打折扣 [dǎ zhékòu] (*да 3 — джэ 2 — кхоу 4*) = 打折 [dǎzhé] (*да 3 — джэ 2*) делать скидку
58. 打针 [dǎzhēn] (*да 3 — джэнь 1*) сделать укол [инъекцию]
59. 大 [dà] (*да 4*) большой; крупный
60. 大使馆 [dàshǐguǎn] (*да 4 — ши 2 — гуань 3*) посольство
61. 大学 [dàxué] (*да 4 — сюе 2*) университет
62. 大约 [dàyuē] (*да 4 — юе 1*) приблизительно; около
63. 带 [dài] (*дай 4*) иметь при себе; взять с собой

64. 担心 [dānxīn] (*дань 1 — син 1*) беспокоиться, тревожиться; опасаться  
 65. 但是 [dànshì] (*дань 4 — ши 4*) но; однако; тем не менее  
 66. 当然 [dāngrán] (*дань 1 — жань 2*) конечно, естественно  
 67. 到 [dào] (*дао 4*) 1. доходить, достигать; прибывать; приходиться; наступать (*о времени*) 2. предлог до; к; в; на 3. глагольный суффикс, указывающий на достижение результата действия  
 68. 偷 [tōu] (*тхоу 1*) воровать, красть  
 69. 的 [de] (*дэ 0*) 1. суффикс прилагательного 2. суффикс притяжательности 3. показатель определения или определительного предложения  
 70. 等 [děng] (*дэнь 3*) ожидать; ждать  
 71. 第 [dì] (*ды 4*) префикс порядкового числительного  
 72. 地方 [dìfāng] (*ды 4 — фань 0*) 1. место 2. пространство; место  
 73. 地图 [dìtú] (*ды 4 — тху 2*) карта (географическая)  
 74. 地址 [dìzhǐ] (*ды 4 — джы 4*) адрес  
 75. 弟弟 [dìdì] (*ды 4 — ды 0*) младший брат  
 76. 点 [diǎn] (*дыен 3*) 1. час (*о времени*) 2. проверять, пересчитывать (*деньги, кутюры; товар*) 3. выбирать, заказывать (*блюда в ресторане*)  
 77. 电脑 [diànnǎo] (*дыен 4 — нао 3*) компьютер  
 78. 电视 [diànshì] (*дыен 4 — ши 4*) телевидение; телевизионный  
 79. 电影 [diànyǐng] (*дыен 4 — инь 3*) кино  
 80. 东方 [dōngfāng] (*дунь 1 — фань 1*) восток; восточный  
 81. 东西 [dōngxi] (*дунь 1 — си 0*) вещь; предмет  
 82. 冬天 [dōngtiān] (*дунь 1 — тхиен 1*) зима; зимой  
 83. 懂 [dǒng] (*дунь 3*) понимать; разбираться  
 84. 都 [dōu] (*доу 1*) все; всё  
 85. 肚子 [dùzi] (*ду 4 — дзы 0*) живот  
 86. 短 [duǎn] (*дуань 3*) короткий; краткий  
 87. 对 [duì] (*дуй 4*) 1. правильный, верный; правильно!, верно! 2. предлог к; в; на; о; по; по отношению к...; относительно; о, об  
 88. 对不起 [duìbuqǐ] (*туй 4 — пу 0 — цси 3*) виноват!, простите!, извините!  
 89. 多 [duō] (*дуо 1*) 1. много 2. свыше; более; с лишним; namного 3. какой; каков; сколько 4. сколь!; до чего!; как!; насколько!  
 90. 多少 [duōshǎo] (*дуо 1 — шао 0*) сколько?

## E

91. 俄罗斯人 [éluósīrén] (*э 2 — луо 2 — сы 1 — жэн 2*) русский  
 92. 俄语 [éyǔ] (*э 2 — юй 3*) русский язык  
 93. 饿 [è] (*э 4*) быть голодным  
 94. 儿子 [érzi] (*эрэ 2 — дзы 0*) сын

## F

95. 发财 [fācái] (*фа 1 — чхай 2*) разбогатеть  
 96. 发烧 [fāshāo] (*фа 1 — шао 1*) температуру; температура; жар  
 97. 发炎 [fāyán] (*фа 1 — ен 2*) воспалиться; воспаление  
 98. 发展 [fāzhǎn] (*фа 1 — джань 3*) развивать(ся); развитие  
 99. 罚款 [fākǔǎn] (*фа 2 — куань 3*) штраф; штрафовать  
 100. 法律 [fǎlǜ] (*фа 3 — луй 4*) закон; право; правовой; юридический  
 101. 翻译 [fānyì] (*фань 1 — и 4*) переводить; перевод (*с языка на язык*); переводчик

102. 饭店 [fàndiàn] (фань 4 — дьен 4) гостиница, отель; ресторан  
 103. 方便 [fāngbiàn] (фань 1 — бьен 4) удобный; удобство  
 104. 房间 [fāngjiān] (фань 2 — дзьен 1) комната; номер (в гостинице)  
 105. 房子 [fāngzi] (фань 2 — дзы 0) дом; здание; квартира  
 106. 放 [fàng] (фань 4) ставить; класть  
 107. 放心 [fāngxīn] (фань 4 — син 1) не беспокоиться, быть спокойным; успокоиться  
 108. 飞机 [fēijī] (фэй 1 — дзи 1) самолёт  
 109. 肺 [fèi] (фэй 4) лёгкие  
 110. 费用 [fèiyòng] (фэй 4 — юнь 0) издержки, затраты, расходы  
 111. 分钟 [fēnzhōng] (фэн 1 — джунь 1) = 分 [fēn] (фэн 1) минута  
 112. 风水 [fēngshuǐ] (фэнъ 1 — шуэй 3) фэншуй; геомантия  
 113. 服务员 [fúwùyuán] (фу 2 — у 4 — юань 2) обслуживающий персонал; официант; коридорный  
 114. 父母 [fùmǔ] (фу 4 — му 3) родители  
 115. 负责 [fùzé] (фу 4 — дзэ 2) нести ответственность; отвечать за что-либо; ответственный  
 116. 复印 [fùyìn] (фу 4 — ин 4) копировать, делать ксерокопию  
 117. 复杂 [fùzá] (фу 4 — дза 2) сложный

## G

118. 改变 [gǎibiàn] (гай 3 — бьен 4) изменить(ся); переменить(ся)  
 119. 肝脏 [gǎnzàng] (гань 1 — дзань 4) печень  
 120. 感觉 [gǎnjué] (гань 3 — дзюе 2) чувство, ощущение; чувствовать, ощущать  
 121. 感冒 [gǎnmào] (гань 3 — мао 4) простудиться; простудное заболевание  
 122. 感兴趣 [gǎnxìngqu] (гань 3 — синь 4 — цюй 0) интересоваться  
 123. 干什么 [gàn shénme] (гань 4 — шэм 2 — ма 0) = 干嘛 [gànmá] (гань 4 — ма 2) = 干啥 [gànshá] (гань 4 — ша 2) зачем?; к чему?; для чего?  
 124. 高 [gāo] (гао 1) высокий; высота  
 125. 高兴 [gāoxìng] (гао 1 — синь 4) радоваться; радостный  
 126. 告诉 [gàosu] (гао 4 — су 0) сказать; сообщить  
 127. 个 [gè] (гэ 4) штука (универсальное счётное слово)  
 128. 给 [gěi] (гэй 3) 1. давать 2. предлог: вводит косвенное дополнение адреса, переводимое дательным падежом без предлога или предлогами для, у  
 129. 哥哥 [gēge] (гэ 1 — гэ 0) старший брат  
 130. 工厂 [gōngchǎng] (гунь 1 — чьхань 3) завод; фабрика  
 131. 工作 [gōngzuò] (гунь 1 — дзуо 4) работать; работа  
 132. 公斤 [gōngjīn] (гунь 1 — дзин 1) килограмм  
 133. 公里 [gōnglǐ] (гунь 1 — ли 3) километр  
 134. 公司 [gōngsī] (гунь 1 — сы 1) компания; фирма; общество; товарищество  
 135. 公园 [gōngyuán] (гунь 1 — юань 2) [общественный, городской] парк  
 136. 公证 [gōngzhèng] (гунь 1 — джэнь 4) нотариальное засвидетельствование  
 137. 姑娘 [gūniang] (гу 1 — ниань 0) 1. девушка 2. дочь  
 138. 顾客 [gùkè] (гу 4 — кхэ 4) покупатель; клиент  
 139. 贵 [guì] (гуй 4) дорогой; ценный  
 140. 关税 [guānshuì] (гуань 1 — шуэй 4) таможенный сбор, пошлина

141. 关系 [guānxi] (*гуань 1 — си 0*) 1. связь; отношения 2. связи; блат  
 142. 广告 [guǎnggào] (*гуань 3 — гао 4*) реклама  
 143. 国家 [guójiā] (*гуо 2 — дзя 1*) государство; страна; государственный  
 144. 国情 [guóqíng] (*гуо 2 — цзинь 2*) характерные особенности страны  
 145. 果汁 [guǒzhī] (*гуо 3 — джы 1*) фруктовый сок

## Н

146. 还 [hái] (*хай 2*) 1. ещё; всё ещё 2. ещё; более 3. ещё; кроме того 4. всё-таки, всё же; ещё  
 147. 孩子 [háizi] (*хай 2 — дзы 0*) ребёнок, дитя  
 148. 海边 [hǎibiān] (*хай 3 — бьен 1*) берег моря, побережье, взморье  
 149. 海关 [hǎiguān] (*хай 3 — гуань 1*) таможня; таможенный  
 150. 海鲜 [hǎixiān] (*хай 3 — сьен 1*) морепродукты  
 151. 汉语 [hànyǔ] (*хань 4 — юй 3*) китайский язык  
 152. 汉字 [hànzì] (*хань 4 — дзы 4*) китайские иероглифы  
 153. 好 [hǎo] (*хао 3*) 1. хороший; хорошо 2. ладно!, хорошо! 3. здоровый; выздороветь  
 154. 好吃 [hǎochī] (*хао 3 — чьы 1*) вкусный  
 155. 好看 [hǎokàn] (*хао 3 — кхань 4*) красивый  
 156. 好玩儿 [hǎowánr] (*хао 3 — уарь 2*) забавный; занимательный  
 157. 好样的 [hǎoyàngde] (*хао 3 — янь 4 — дэ 0*) молодец!  
 158. 号码 [hàomǎ] (*хао 4 — ма 3*) номер  
 159. 喝 [hē] (*хэ 1*) пить  
 160. 合适 [héshì] (*хэ 2 — ши 4*) подходить; подходящий; в самый раз  
 161. 合同 [hétóng] (*хэ 2 — тхунь 0*) контракт, соглашение; договор  
 162. 合作 [hézuò] (*хэ 2 — дзуо 4*) сотрудничать; сотрудничество  
 163. 河边 [hébiān] (*хэ 2 — бьен 1*) берег реки, поречье  
 164. 和 [hé] (*хэ 2*) союз и; предлог с  
 165. 很 [hěn] (*хэн 3*) очень; весьма  
 166. 红茶 [hóngchá] (*хунь 2 — чьха 2*) чёрный чай  
 167. 后面 [hòumian] (*хоу 4 — мьен 0*) сзади; задний  
 168. 后天 [hòutiān] (*хоу 4 — тхьен 1*) послезавтра  
 169. 呼吸 [hūxī] (*ху 1 — си 1*) дышать  
 170. 护照 [hùzhào] (*ху 4 — джао 4*) паспорт  
 171. 画画 [huàhuà] (*хуа 4 — хуа 4*) рисовать  
 172. 还 [huán] (*хуань 2*) возвратить; вернуть; отдать  
 173. 换 [huàn] (*хуань 4*) 1. менять; обменивать; разменивать (деньги) 2. сме-  
 нять; заменять  
 174. 回 [huí] (*хуй 2*) возвращаться  
 175. 会 [huì] (*хуй 4*) 1. уметь; мочь; владеть 2. *перед глаголом указывает на будущее время*  
 176. 会议 [huìyì] (*хуй 4 — и 4*) собрание; конференция; заседание; совещание  
 177. 火车 [huǒchē] (*хуо 3 — чьхэ 1*) поезд  
 178. 火车站 [huǒchēzhàn] (*хуо 3 — чьхэ 1 — джань 4*) вокзал; железнодорожная станция  
 179. 货物 [huòwù] (*хуо 4 — у 4*) товар; груз  
 180. 货运 [huòyùn] (*хуо 4 — юйнь 4*) грузовые перевозки



## J

181. 机场 [jīchǎng] (дзи 1 — чъхань 3) аэропорт  
 182. 几 [jǐ] (дзи 3) 1. сколько? (обычно о числе до десяти) 2. несколько; немного  
 183. 计划 [jìhuà] (дзи 4 — хуа 4) план; планировать; плановый  
 184. 鸡肉 [jīròu] (дзи 1 — жоу 4) курятина  
 185. 记得 [jìde] (дзи 4 — дэ 0) помнить  
 186. 纪念品 [jìniànpǐn] (дзи 4 — ньен 4 — пхин 3) сувенир; подарок (на память)  
 187. 继续 [jìxù] (дзи 4 — сюй 4) продолжать(ся); продолжение  
 188. 加油 [jiāyóu] (дзя 1 — ёу 2) 1. заправлять (напр., автомашину) 2) поддать жару; приналечь; поднажать; давай!  
 189. 家 [jiā] (дзя 1) 1. семья; семейство 2. дом; домашний 3. счётное слово (классификатор) для магазинов, фирм, ресторанов и т.п.  
 190. 家庭 [jiātíng] (дзя 1 — тхинь 2) семья; дом; домашний; семейный  
 191. 假的 [jiǎde] (дзя 3 — дэ 0) поддельный; искусственный, ненастоящий, фиктивный  
 192. 价格 [jiàgé] (дзя 4 — гэ 2) цена  
 193. 减肥 [jiǎnféi] (дзьен 3 — фэй 2) = 瘦身 [shòushēn] (шоу — 4 шэн 1) худеть; похудание  
 194. 健康 [jiànkāng] (дзьен 4 — кхань 1) здоровье; здоровый  
 195. 见面 [jiànmiàn] (дзьен 4 — мьен 4) встретиться; увидиться  
 196. 建议 [jiànyì] (дзьен 4 — и 4) предлагать; вносить предложение; рекомендовать; предложение  
 197. 交流 [jiāoliú] (дзяо 1 — лёу 2) обмениваться (напр., опытом), обмен; связь  
 198. 饺子 [jiǎozi] (дзяо 3 — дзы 0) пельмени  
 199. 叫 [jiào] (дзяо 4) 1. звать; подзывать; вызывать 2. звать(ся), называть(ся)  
 200. 姐姐 [jiějie] (дзе 3 — дзе 0) старшая сестра  
 201. 今年 [jīnnián] (дзин 1 — ньен 2) нынешний [текущий] год; в этом [текущем] году  
 202. 今天 [jīntiān] (дзин 1 — тхьен 1) сегодня; нынешний день  
 203. 斤 [jīn] (дзин 1) цзинь (мера веса, равная 0,5 кг)  
 204. 禁止 [jìnzhǐ] (дзин 4 — джы 3) запрещать; запрет  
 205. 进 [jìn] (дзин 4) входить  
 206. 近 [jìn] (дзин 4) близкий, вблизи; рядом  
 207. 经济 [jīngjì] (дзинь 1 — дзи 4) экономика; экономический  
 208. 经验 [jīngyàn] (дзинь 1 — ен 4) опыт  
 209. 警察 [jīngchá] (дзинь 3 — чъха 2) полиция; полицейский  
 210. 酒 [jiǔ] (дзёу 3) вино; спиртные напитки  
 211. 酒吧 [jiǔbā] (дзёу 3 — ба 1) бар  
 212. 酒店 [jiǔdiàn] (дзёу 3 — дьен 4) отель  
 213. 拒绝 [jùjué] (дзюй 4 — дзюе 2) отказываться; отвергать  
 214. 觉得 [juéde] (дзюэ 2 — дэ 0) казаться; думать

## K

215. 咖啡 [kāfēi] (кха 1 — фэй 1) кофе  
 216. 开 [kāi] (кхай 1) 1. открывать; раскрывать; отворять 2. управлять; вести (напр., автомобиль) 3. включать

217. 开会 [kāihuì] (кхай 1 — хуй 4) проводить собрание [заседание]; заседать  
 218. 开始 [kāishǐ] (кхай 1 — ши 3) начинать; начало  
 219. 开玩笑 [kāi wánxiào] (кхай 1 — уань 2 — сяо 4) шутить  
 220. 开心 [kāixīn] (кхай 1 — син 1) весело; радостно; радоваться  
 221. 砍价 [kānjià] (кхань 3 — дзя 4) сбивать цену  
 222. 看 [kàn] (кхань 4) 1. смотреть 2. просматривать; читать (про себя) 3. считать, полагать 4. навестить; повидаться с кем-либо  
 223. 考察 [kāochá] (кхао 3 — чьха 2) обследовать; изучать; проверять  
 224. 考虑 [kāolù] (кхао 3 — люй 4) обдумывать; взвешивать; учитывать, принимать во внимание  
 225. 可爱 [kě'ài] (кхэ 3 — ай 4) славный; милый; очаровательный  
 226. 可靠 [kěkào] (кхэ 3 — кхао 4) надёжный; верный  
 227. 可怜 [kělián] (кхэ 3 — льен 2) 1. жалкий; ничтожный 2. жалеть; сожалеться  
 228. 可能 [kěnéng] (кхэ 3 — нэнь 2) 1. возможно; возможность 2. вероятно, может быть  
 229. 可惜 [kěxī] (кхэ 3 — си 1) к сожалению; жаль  
 230. 可以 [kěyǐ] (кхэ 2 — и 3) 1. мочь; можно 2. можно (разрешается) 3. сносно; сойдёт  
 231. 客人 [kèren] (кхэ 4 — жэн 0) гость; приглашённый  
 232. 快 [kuài] (кхуай 4) быстрый, скорый; быстро; скоро  
 233. 筷子 [kuàizi] (кхуай 4 — дзы 0) палочки для еды  
 234. 困难 [kùnnán] (кхун 4 — нань 0) 1. трудность; трудный, тяжёлый 2. нуджа; трудности

## L

235. 辣 [là] (ла 4) острый; крепкий (напр., о табаке, водке)  
 236. 来 [lái] (лай 2) приходиться; прибывать; приезжать  
 237. 来不及 [láibují] (лай 2 — бу 0 — дзи 2) не успеть  
 238. 来得及 [láidejí] (лай 2 — дэ 0 — дзи 2) успеть  
 239. 老 [lǎo] (лао 3) 1. старый; стариться, стареть; старость 2. старый, уставевший 3. испытанный, опытный; старый  
 240. 老板 [lǎobǎn] (лао 2 — бань 3) хозяин; босс; владелец  
 241. 老师 [lǎoshī] (лао 3 — ши 1) учитель  
 242. 了 [le] (ла 0) 1. глагольный суффикс завершённости действия 2. фразовая частица; указывает на а) становление состояния б) категоричность суждения  
 243. 累 [lèi] (лэй 4) уставать; утомляться  
 244. 冷 [lěng] (лэнь 3) холодный; холодно; холод  
 245. 里面 [lǐmian] (ли 3 — мьен 0) = 里边 [lǐbian] (ли 3 — бьен 0) 1. внутри 2. послелог внутри; в  
 246. 理解 [lǐjiě] (ли 2 — дзе 3) понять, постичь, уразуметь; понимание  
 247. 历史 [lìshǐ] (ли 4 — ши 3) история; исторический  
 248. 厉害 [lìhai] (ли 4 — хай 0) ярый, лихой; крутой, сильный  
 249. 联系 [liánxi] (льен 2 — си 4) связываться; вступать в контакт; связь  
 250. 练习 [liànxí] (льен 4 — си 2) тренироваться, упражняться; упражнение  
 251. 两 [liǎng] (лянь 3) два; оба  
 252. 聊天儿 [liáotiānr] (ляо 2 — тхьерь 1) 1. болтать 2. общаться в реальном времени, вести интерактивную переписку, “чатиться”  
 253. 邻居 [línju] (линь 2 — дзюй 0) сосед

254. 领导 [lǐngdǎo] (*линг* 2 — *дао* 3) руководить; руководство; руководитель  
 255. 领事馆 [lǐngshìguǎn] (*линг* 3 — *ши* 4 — *гуань* 3) консульство  
 256. 楼层 [lóucéng] (*лоу* 2 — *цхэн* 2) этаж  
 257. 旅游 [lǚyóu] (*люй* 3 — *ёу* 2) туризм; туристический; путешествовать  
 258. 绿茶 [lǜchá] (*люй* 4 — *чъха* 2) зелёный чай

## M

259. 妈妈 [māmā] (*ма* 1 — *ма* 0) мама  
 260. 吗 [ma] (*ма* 0) конечная частица вопросительных предложений  
 261. 麻烦 [máfan] (*ма* 2 — *фань* 0) 1. хлопотливый; беспокойный; трудный; хлопоты; беспокойство 2. докучать; беспокоить; затруднять  
 262. 买 [mǎi] (*май* 3) покупать, приобретать  
 263. 卖 [mài] (*май* 4) продавать; торговать (*чем-либо*)  
 264. 慢 [màn] (*мань* 4) 1. медленный; медлить; отставать (*о часах*)  
 265. 忙 [máng] (*мань* 2) быть занятым  
 266. 没关系 [méi guānxi] (*мэй* 2 — *гуань* 1 — *си* 0) неважно; ничего; пустяки  
 267. 没事 [méishì] (*мэй* 2 — *ши* 4) 1. не иметь дела, быть свободным 2. ничего не случилось, ничего особенного, всё спокойно; ничего!  
 268. 没有 [méiyǒu] (*мэй* 2 — *ёу* 3) 1. не иметь; нет; без 2. не (*отрицание перед глаголами, указывающее, что действие, обозначаемое глаголом, не имело места, не было совершено*)  
 269. 每 [měi] (*мэй* 3) каждый, всякий  
 270. 美金 [měijīn] (*мэй* 3 — *дзин* 1) = 美元 [měiyuán] (*мэй* 3 — *юань* 2) американский доллар  
 271. 妹妹 [mèimei] (*мэй* 4 — *мэй* 0) младшая сестра  
 272. 迷路 [mílù] (*ми* 2 — *лу* 4) сбиться с пути, заблудиться  
 273. 米饭 [mǐfàn] (*ми* 3 — *фань* 4) варёный рис  
 274. 面条 [miàntiáo] (*мьен* 4 — *тхяо* 2) лапша  
 275. 名片 [míngpiàn] (*минь* 2 — *пхьен* 4) визитная карточка  
 276. 名字 [míngzì] (*минь* 2 — *дзы* 0) 1. имя (человека); кличка (животного) 2. наименование, название  
 277. 明白 [míngbai] (*минь* 2 — *бай* 0) 1. понимать 2. ясный, понятный; ясно, понятно  
 278. 明年 [míngnián] (*минь* 2 — *ньен* 2) будущий год; в будущем году  
 279. 明天 [míngtiān] (*минь* 2 — *тхьен* 1) завтра; завтрашний день

## N

280. 拿 [ná] (*на* 2) брать; взять; держать (в руках); нести  
 281. 哪儿 [nǎr] (*нар* 3) = 哪里 [nǎlǐ] (*на* 3 — *ли* 0) где?, куда?, откуда?  
 282. 那儿 [nàr] (*нар* 4) = 那里 [nàlǐ] (*на* 4 — *ли* 0) там; туда  
 283. 那 [nà] (*на* 4) = 那个 [nàge] (*нэй* 4 — *гэ* 0) тот; то  
 284. 男人 [nánrén] (*нань* 2 — *жэн* 2) мужчина  
 285. 南方 [nánfāng] (*нань* 2 — *фань* 1) 1. юг 2. южная часть; южный район; юг (*напр., страны*)  
 286. 能 [néng] (*нэн* 2) мочь, быть в состоянии; уметь  
 287. 你 [nǐ] (*ни* 3) ты; вы; твой; ваш; 您 [nín] (*нин* 2) Вы; Ваш (*вежливая форма*)  
 288. 你好 [nǐhǎo] (*ни* 2 — *хао* 3) здравствуй(те)  
 289. 你们 [nǐmen] (*ни* 3 — *мэн* 0) вы; ваш (*множественное число*)

290. 牛肉 [niúròu] (нёу 2 — жоу 4) говядина  
 291. 女儿 [nǚ'ér] (нюй 3 — эр 2) дочь  
 292. 女人 [nǚrén] (нюй 3 — жэн 2) женщина  
 293. 女士 [nǚshì] (нюй 3 — ши 4) госпожа, дама

## O

294. 欧元 [ōuyuán] (оу 1 — юань 2) евро  
 295. 欧洲 [ōuzhōu] (оу 1 — джоу 1) Европа

## P

296. 怕 [pà] (пха 4) бояться; страшиться; опасаться; трусить  
 297. 朋友 [péngyou] (пхэн 2 — ё 0) друг; приятель; друзья  
 298. 啤酒 [píjiǔ] (пхи 2 — дзёу 3) пиво  
 299. 便宜 [piányi] (пхьен 2 — и 0) дешёвый, недорогой; уступать, снижать цену  
 300. 票 [piào] (пхяо 4) билет  
 301. 漂亮 [piàoliang] (пхяо 4 — лян 0) красивый

## Q

302. 起来 [qǐlái] (цзи 3 — лай 2) / [qǐlái] (цзи 3 — лай 0) встать; подняться  
 303. 妻子 [qīzi] (цзи 1 — дзы 0) = 老婆 [lǎopó] (лао 3 — пхо 2) жена  
 304. 气功 [qìgōng] (цзи 4 — гун 1) цигун (дыхательные упражнения в китайской медицине)  
 305. 汽油 [qìyóu] (цзи 4 — ёу 2) бензин  
 306. 签订 [qiāndìng] (цсьен 1 — дьин 4) заключить; подписать (договор, контракт и т.п.)  
 307. 签名 [qiānmíng] (цсьен 1 — мин 2) = 签字 [qiānzì] (цсьен 1 — дзы 4) поставить подпись; подписаться; подпись  
 308. 签证 [qiānzhèng] (цсьен 1 — джэнь 4) виза (для въезда в страну)  
 309. 钱 [qián] (цсьен 2) деньги  
 310. 钱包 [qiánbāo] (цсьен 2 — бао 1) кошелёк  
 311. 前面 [qiánmian] (цсьен 2 — мьен 0) = 前边 [qiánbian] (цсьен 2 — бьен 0)  
 1. перед; передний; впереди; перёд 2. выше; ранее  
 312. 情况 [qíngkuàng] (цсин 2 — кхуан 4) положение, обстановка, условия; ситуация; обстоятельства  
 313. 请 [qǐng] (цсин 3) 1. просить; пожалуйста! 2. приглашать  
 314. 请求 [qǐngqiú] (цсин 3 — цсёу 2) просить; просьба  
 315. 请客 [qǐngkè] (цсин 3 — кхэ 4) 1. приглашать гостей 2. угощать  
 316. 秋天 [qiūtiān] (цсёу 1 — тхьен 1) осень; осенью  
 317. 去 [qù] (цсюй 4) уходить, уезжать [в]; отправляться [в]  
 318. 去年 [qùnián] (цсюй 4 — ньен 2) прошлый год; в прошлом году

## R

319. 让 [ràng] (жань 4) 1. уступать; отказываться (от чего-либо в чью-либо пользу) 2. предложить; пригласить 3. заставлять 4. позволять; разрешать; пусть

320. 热 [rè] (*жэ 4*) 1. горячий; жаркий; жар; жара 2. подогреть 3. увлечение; мода (*на что-либо*); бум  
 321. 热闹 [rènao] (*жэ 4 — нао 0*) 1. оживлённый; людной; шумный 2. веселье; весёлый  
 322. 人 [rén] (*жэн 2*) человек; люди  
 323. 认识 [rènshi] (*жэн 4 — ши 0*) знать; быть знакомым; знакомиться  
 324. 肉 [ròu] (*жоу 4*) мясо; мясной  
 325. 容易 [róngyì] (*жунь 2 — и 4*) лёгкий; легко

## S

326. 散步 [sànbù] (*сань 4 — бу 4*) прогуливаться, совершать прогулку  
 327. 商店 [shāngdiàn] (*шань 1 — дьен 4*) магазин  
 328. 商机 [shāngjī] (*шань 1 — дзи 1*) благоприятные возможности для бизнеса (торговли)  
 329. 商品 [shāngpǐn] (*шань 1 — пхин 3*) товар; товары; товарный  
 330. 商人 [shāngrén] (*шань 1 — жэн 1*) торговец; коммерсант; бизнесмен  
 331. 上网 [shàng wǎng] (*шань 4 — уань 3*) входить в Интернет  
 332. 上午 [shàngwǔ] (*шань 4 — у 3*) до полудня; утром  
 333. 设备 [shèbèi] (*шэ 4 — бэй 4*) оборудование  
 334. 身体 [shēntǐ] (*шэн 1 — тхи 3*) 1. тело; организм; телосложение 2. здоровье  
 335. 什么 [shénme] (*шэм 2 — ма 0*) 1. что?, что такое?; какой? 2. что-то, что-либо; что-нибудь; какой-либо; какой-то  
 336. 肾脏 [shènzàng] (*шэнь 4 — дзань 4*) почка; почки (*орган*)  
 337. 生病 [shēngbìng] (*шэнь 1 — бинь 4*) заболеть  
 338. 生产 [shēngchǎn] (*шэнь 1 — чьхань 3*) производить; вырабатывать; производство; производственный; производительный  
 339. 生日 [shēngrì] (*шэнь 1 — жы 4*) день рождения  
 340. 生意 [shēngyì] (*шэнь 1 — и 0*) торговля; коммерция; бизнес  
 341. 时候 [shíhou] (*ши 2 — хоу 0*) 1. время; пора 2. во время (в то время), когда  
 342. 时间 [shíjiān] (*ши 2 — дьен 1*) время; промежуток времени  
 343. 市场 [shíchǎng] (*ши 4 — чьхань 3*) рынок; рыночный  
 344. 事情 [shìqing] (*ши 4 — цсинь 0*) дело; обстоятельство; дела  
 345. 是 [shì] (*ши 4*) 1. связь есть; быть; являться 2. да; правда; правильно; верно  
 346. 手机 [shǒujī] (*шоу 3 — дзи 1*) сотовый (мобильный) телефон  
 347. 谁 [shuí, shéi] (*шэй 2*) 1. кто; кого; чей 2. кто-нибудь; кто угодно; всякий  
 348. 水 [shuǐ] (*шуй 3*) вода; водяной  
 349. 水果 [shuǐguǒ] (*шуй 2 — гуо 3*) фрукты; фруктовый  
 350. 睡觉 [shuìjiào] (*шуй 4 — дзяо 4*) спать  
 351. 说话 [shuōhuà] (*шуй 1 — хуа 4*) говорить; разговаривать  
 352. 丝绸 [sīchóu] (*сы 1 — чьхоу 2*) шёлк, шёлковая ткань  
 353. 送 [sòng] (*сунь 4*) 1. посылать; отправлять; доставлять 2. дарить; преподносить 3. провожать  
 354. 算命 [suànmìng] (*суань 4 — минь 4*) предсказывать судьбу, гадать  
 355. 岁 [suì] (*суй 4*) годы; лета; возраст

## Т

356. 他 [tā] (*мха 1*) он; его  
 357. 他们 [tāmen] (*мха 1 — мэн 0*) они; их  
 358. 她 [tā] (*мха 1*) она; её  
 359. 她们 [tāmen] (*мха 1 — мэн 0*) они; их (*о женщинах*)  
 360. 太 [tài] (*мхай 4*) слишком, чересчур; чрезвычайно  
 361. 太极拳 [tàijíquán] (*мхай 4 — дзи 2 — цюань 2*) тайцзицюань (*вид китайской спортивной борьбы*)  
 362. 谈判 [tánpàn] (*мхань 2 — пхань 4*) переговоры; вести переговоры  
 363. 疼 [téng] (*мхэнъ 2*) = 痛 [tòng] (*мхунь 4*) больно; болит; болей; боль  
 364. 听 [tīng] (*мхинь 1*) 1. слушать 2. слушаться; повиноваться  
 365. 同意 [tóngyi] (*мхунь 2 — и 4*) согласиться; одобрить; согласие  
 366. 头 [tóu] (*мхоу 2*) голова  
 367. 天 [tiān] (*мхьен 1*) 1. небо; небесный 2. день; сутки  
 368. 天气 [tiānqì] (*мхьен 1 — цси 4*) погода  
 369. 跳舞 [tiàowǔ] (*мхяо 4 — у 3*) танцевать

## W

370. 外面 [wàimian] (*уай 4 — мьен 0*) = 外边 [wàibian] (*уай 4 — бьен 0*) снаружи, вне; на улице  
 371. 玩儿 [wánr] (*уарь 2*) 1. играть; забавляться 2. развлекаться  
 372. 晚饭 [wǎnfàn] (*уань 3 — фань 4*) = 晚餐 [wǎncān] (*уань 3 — цхань 1*) ужин  
 373. 网址 [wǎngzhǐ] (*уань 2 — джы 3*) веб-сайт, адрес сайта  
 374. 忘记 [wàngjì] (*уань 4 — дзи 4*) забывать  
 375. 胃 [wèi] (*уэй 4*) желудок; желудочный  
 376. 危机 [wēijī] (*уэй 1 — дзи 1*) кризис  
 377. 为什么 [wèishénme] (*уэй 4 — шэм 2 — ма 0*) почему; отчего; зачем  
 378. 文化 [wénhuà] (*уэн 2 — хуа 4*) культура; цивилизация; культурный  
 379. 文件 [wénjiàn] (*уэн 2 — дзьен 4*) документ  
 380. 问 [wèn] (*уэн 4*) спрашивать; справляться о чём-либо  
 381. 问好 [wènǎo] (*уэн 4 — хао 3*) передавать привет  
 382. 问题 [wèntí] (*уэн 4 — тхи 2*) вопрос; проблема  
 383. 我 [wǒ] (*уо 3*) я; мой; наш  
 384. 我们 [wǒmen] (*уо 3 — мэн 0*) мы; наш  
 385. 午饭 [wǔfàn] (*у 3 — фань 4*) = 午餐 [wǔcān] (*у 3 — цхань 1*) обед  
 386. 武术 [wǔshù] (*у 3 — шу 4*) ушу; военное искусство

## X

387. 西餐 [xīcān] (*си 1 — цхань 1*) европейская кухня; блюда европейской кухни  
 388. 西方 [xīfāng] (*си 1 — фань 1*) запад; западный  
 389. 西药 [xīyào] (*си 1 — яо 4*) лекарства европейской медицины  
 390. 西医 [xīyī] (*си 1 — и 1*) 1. врач европейской школы 2. европейская (западная) медицина  
 391. 希望 [xīwàng] (*си 1 — уань 4*) надеяться; надежда  
 392. 习惯 [xíguàn] (*си 2 — гуань 4*) 1. привычка; обычай 2. привыкнуть; свыкнуться

393. 洗澡 [xǐzǎo] (*си 2 — дзао 3*) мыться; принимать ванну; купаться  
 394. 喜欢 [xǐhuan] (*си 3 — хуань 0*) нравиться; любить  
 395. 下午 [xiàwǔ] (*ся 4 — у 3*) (время) после полудня; после обеда; во второй половине дня  
 396. 夏天 [xiàtiān] (*ся 4 — тхьен 1*) лето; летом  
 397. 先生 [xiānsheng] (*сьен 1 — шэнь 0*) господин  
 398. 现在 [xiànzài] (*сьен 4 — дзай 4*) теперь; сейчас; ныне  
 399. 香烟 [xiāngyān] (*сянь 1 — ен 1*) сигареты  
 400. 相信 [xiāngxìn] (*сянь 1 — син 4*) верить; доверять  
 401. 想 [xiǎng] (*сянь 3*) 1. думать; обдумывать; размышлять 2. думать; полагать 3. думать; собираться; хотеть 4. думать о ком-либо/чём-либо; скупаться  
 402. 消息 [xiāoxi] (*сяо 1 — си 0*) известия; новости; сообщения; сведения  
 403. 小 [xiǎo] (*сяо 3*) 1. маленький; мелкий; малый 2. молодой; младший; быть моложе  
 404. 小伙子 [xiǎohuǒzi] (*сяо 2 — хуо 3 — дзы 0*) парень  
 405. 小时 [xiǎoshí] (*сяо 3 — ши 2*) час (*о количестве*)  
 406. 小心 [xiǎoxīn] (*сяо 3 — син 1*) остерегаться; беречься; осторожно  
 407. 笑话 [xiàohuà] (*сяо 4 — хуа 4*) шутка; анекдот  
 408. 写字 [xiězì] (*сье 3 — дзы 4*) писать  
 409. 谢谢 [xièxiè] (*сье 4 — сье 0*) спасибо, благодарю; благодарить  
 410. 新 [xīn] (*син 1*) новый  
 411. 信 [xìn] (*син 4*) письмо  
 412. 心脏 [xīnzàng] (*син 1 — дзань 4*) сердце  
 413. 星期 [xīngqī] (*синь 1 — цси 1*) неделя  
 414. 姓 [xìng] (*синь 4*) фамилия; по фамилии  
 415. 休息 [xiūxi] (*сью 1 — си 0*) отдыхать; отдых; перерыв; антракт  
 416. 修理 [xiūlǐ] (*сью 1 — ли 3*) ремонтировать; чинить; ремонт  
 417. 需要 [xūyào] (*сюй 1 — яо 4*) нуждаться; необходимо; требоваться  
 418. 选择 [xuǎnzé] (*сюань 3 — дзэ 2*) выбирать; отбирать; выбор  
 419. 学习 [xuéxí] (*сюе 2 — си 2*) учиться; обучаться; обучение, учёба  
 420. 血型 [xuèxíng] (*сюе 4 — синь 2*) группа крови

## Y

421. 亚洲 [yàzhōu] (*я 4 — джоу 1*) Азия; азиатский  
 422. 宴会 [yànhuì] (*ен 4 — хуй 4*) банкет  
 423. 羊肉 [yángrou] (*янь 2 — жоу 4*) баранина  
 424. 要 [yào] (*яо 4*) 1. хотеть, желать; намереваться 2. нужно, необходимо; следует; должно 3. просить; требовать  
 425. 药 [yào] (*яо 4*) лекарство; медикаменты  
 426. 药店 [yàodiàn] (*яо 4 — дьен 4*) аптека  
 427. 钥匙 [yàoshi] (*яо 4 — ши 0*) ключ (*от замка*)  
 428. 也 [yě] (*е 3*) тоже, также  
 429. 夜总会 [yèzǒnghuì] (*е 4 — дзунь 3 — хуй 4*) ночной клуб  
 430. 一点儿 [yīdiǎnr] (*и 4 — дьярь 3*) немного; чуть-чуть; слегка; чуточку  
 431. 一定 [yīdìng] (*и 2 — дьинь 4*) непременно, обязательно; обязательный  
 432. 一共 [yīgòng] (*и 2 — гунь 4*) всего; итого  
 433. 一路平安 [yī lù píng ān] (*и 2 — лу 4 — пхинь 2 — ань 1*) = 一路顺风 [yī lù shùn fēng] (*и 2 — лу 4 — шунь 4 — фэнь 1*) счастливого пути!  
 434. 一起 [yīqǐ] (*и 4 — цси 3*) вместе; совместно; сообща

435. 一样 [yīyàng] (*и 2 — янь 4*) 1. одинаковый; такой же, как 2. всё равно  
 436. 衣服 [yīfu] (*и 1 — фу 0*) = 服装 [fúzhuāng] (*фу 2 — джуань 1*) одежда  
 437. 医生 [yīshēng] (*и 1 — шэнь 0*) врач, доктор  
 438. 医院 [yīyuàn] (*и 1 — юань 4*) больница  
 439. 以后 [yǐhòu] (*и 3 — хоу 4*) после; потом; после того, как  
 440. 以前 [yǐqián] (*и 3 — цыен 2*) 1. раньше, прежде 2. до того, как; перед  
 441. 因为 [yīnwèi] (*ин 1 — уэй 4*) так как, потому что; вследствие того, что  
 442. 音乐 [yīnyuè] (*ин 1 — юе 4*) музыка; музыкальный  
 443. 银行 [yínháng] (*ин 2 — хань 2*) банк; банковский  
 444. 应该 [yīngāi] (*инь 1 — гай 1*) следует, должно; нужно; полагается  
 445. 英特网 [yīngtèwǎng] (*инь 1 — тхэ 4 — уань 3*) Интернет  
 446. 英语 [yīngyǔ] (*инь 1 — юй 3*) английский язык  
 447. 用 [yòng] (*юнь 4*) 1. употреблять, использовать; применять; пользоваться-  
 ся; польза; применение 2. предлог с помощью, посредством  
 448. 优惠 [yōuhuì] (*ёу 1 — хуй 4*) льготы; преференции; льготный  
 449. 幽默 [yōumò] (*ёу 1 — мо 4*) юмор; юмористический  
 450. 邮局 [yóujú] (*ёу 2 — дзюй 2*) почта; почтамт  
 451. 游泳 [yóuyǒng] (*ёу 2 — юнь 3*) плавать; плавание  
 452. 有 [yǒu] (*ёу 3*) иметь(ся); иметь в наличии; обладать; есть  
 453. 有事 [yǒushì] (*ёу 3 — ши 4*) 1. по делу; есть дело 2. быть занятым  
 454. 有意思 [yǒu yìsi] (*ёу 3 — и 4 — сы 0*) интересный; интересно  
 455. 鱼 [yú] (*юй 2*) рыба; рыбный; рыбий  
 456. 远 [yuǎn] (*юань 3*) далёкий; дальний; далеко  
 457. 元 [yuán] (*юань 2*) юань (*денежная единица КНР*)  
 458. 月 [yuè] (*юе 4*) месяц (*отрезок времени*)  
 459. 允许 [yǔnxǔ] (*юйнь 2 — сюй 3*) разрешать; позволять  
 460. 运气 [yùnqì] (*юйнь 4 — цзи 0*) 1. судьба; удел; участь 2. счастье; фортуна

## Z

461. 在 [zài] (*дзай 4*) 1. находиться; быть где-либо 2. предлог в; на 3. перед  
 глаголом указывает на продолженный характер действия или состоя-  
 ния  
 462. 再见 [zàijiàn] (*дзай 4 — дзыен 4*) до свидания  
 463. 早饭 [zǎofàn] (*дзао 3 — фань 4*) = 早餐 [zǎocān] (*дзао 3 — цхань 1*) за-  
 втрак  
 464. 怎么 [zěnmě] (*дзэм 3 — ма 0*) как, каким образом; почему  
 465. 怎么样 [zěnmeyàng] (*дзэм 3 — ма 0 — янь 4*) 1. как, каким образом?;  
 каков? 2) как [вы] поживаете?, как себя чувствуете?  
 466. 丈夫 [zhàngfu] (*джань 4 — фу 0*) = 老公 [lǎogōng] (*лао 3 — гунь 1*) муж;  
 супруг  
 467. 找 [zhǎo] (*джэо 3*) 1. искать; разыскивать 2. обратиться, прийти к ко-  
 му-либо 3. спрашивать; искать кого-либо  
 468. 照相 [zhàoxiàng] (*джэо 4 — сянь 4*) фотографировать  
 469. 照片 [zhàopiàn] (*джэо 4 — пхьен 4*) фотокарточка; фотография  
 470. 这 [zhè] (*джэ 4*) это, этот = 这个 [zhège] (*джэй 4 — ээ 0*) этот; это  
 471. 这里 [zhèlǐ] (*джэ 4 — ли 3*) = 这儿 [zhèr] (*джэрь 4*) здесь; тут; сюда  
 472. 这么 [zhème] (*джэ 4 — мэ 0*) так; такой  
 473. 这些 [zhèxiē] (*джэ 4 — сье 1*) эти; всё это  
 474. 这样 [zhèyàng] (*джэ 4 — янь 4*) такой; так; таким образом



475. 真的 [zhēnde] (джен 1 — дэ 0) 1. настоящий, действительный, истинный, подлинный 2. правда
476. 针灸 [zhēnjiǔ] (джен 1 — дэю 3) иглокальвание [акупунктура] и прижигание
477. 挣钱 [zhèngqián] (дженъ 4 — цсень 2) = 赚钱 [zhuànqián] (джуанъ 4 — цсень 2) зарабатывать деньги; делать деньги
478. 知道 [zhīdao] (дзы 1 — дао 0) знать; иметь представление
479. 治病 [zhìbìng] (дзы 4 — бинъ 4) лечить(ся)
480. 质量 [zhìliàng] (дзы 4 — лянъ 4) качество; качественный
481. 中餐 [zhōngcān] (дзунъ 1 — цханъ 1) китайская кухня; блюда китайской кухни
482. 中国 [zhōngguó] (дзунъ 1 — гуо 2) Китай; китайский
483. 中文 [zhōngwén] (дзунъ 1 — уэн 2) китайский язык
484. 中药 [zhōngyào] (дзунъ 1 — яо 2) лекарства китайской медицины
485. 中医 [zhōngyī] (дзунъ 1 — и 1) 1. китайская медицина 2. специалист по китайской медицине
486. 重 [zhòng] (дзунъ 4) тяжёлый; тяжесть; вес
487. 猪肉 [zhūròu] (дзу 1 — жоу 4) свинина
488. 祝 [zhù] (дзу 4) желать (напр., счастья); поздравлять
489. 住 [zhù] (дзу 4) жить, проживать
490. 专业 [zhuānyè] (джуанъ 1 — е 4) специальность; профессия
491. 准备 [zhǔnbèi] (дзунъ 3 — бэй 4) 1. готовить; подготавливать; быть готовым; подготовка 2. собираться (что-либо сделать)
492. 自己 [zìjǐ] (дзы 4 — дзи 3) сам; себя; свой; собственный
493. 总是 [zǒngshì] (дзунъ 3 — ши 4) всегда; всё время
494. 走 [zǒu] (дзоу 3) 1. идти; ходить 2. уйти; уехать
495. 租赁 [zūlìn] (дзу 1 — лин 4) 1. арендовать; брать напрокат 2. сдать в аренду; дать напрокат
496. 最 [zuì] (дзуй 4) самый; больше всего
497. 昨天 [zuótiān] (дзоу 2 — тхьен 1) вчера; вчерашний день
498. 坐 [zuò] (дзоу 4) 1. сидеть; садиться 2. ехать на [в]
499. 做 [zuò] = 作 [zuò] (дзоу 4) 1. делать; изготавливать; заниматься (делами) 2. быть [работать] кем-либо 3. сделаться; стать 4. служить чем-либо; выступать в качестве кого-либо/чего-либо; являться 5. готовить (еду)
500. 做饭 [zuòfàn] (дзоу 4 — фанъ 4) готовить пищу; стряпать

Для оптимизации процесса запоминания слов китайского языка числительные и употребительную лексику, созданную на их основе, мы даём отдельными списками ниже.

## Числительные

- 零 [líng] (линъ 2) ноль [нуль]
- 一 [yī] (и 1) один
- 二 [èr] (аръ 4) два
- 三 [sān] (санъ 1) три
- 四 [sì] (сы 4) четыре
- 五 [wǔ] (у 3) пять
- 六 [liù] (лэу 4) шесть
- 七 [qī] (цси 1) семь
- 八 [bā] (ба 1) восемь

- 九 [jiǔ] (дзэу 3) девять  
 十 [shí] (шы 2) десять  
 十一 [shíyī] (шы 2 — и 1) одиннадцать  
 十二 [shíèr] (шы 2 — аръ 4) двенадцать  
 十九 [shíjiǔ] (шы 2 — дзэу 3) девятнадцать  
 二十 [èrshí] (аръ 4 — шы 2) двадцать  
 二十一 [èrshíyī] (аръ 4 — шы 2 — и 1) двадцать один  
 二十三 [èrshísān] (аръ 4 — шы 2 — сань 1) двадцать три  
 三十 [sānshí] (сань 1 — шы 2) тридцать  
 一百 [yībǎi] (и 4 — бай 3) сто  
 一百零五 [yībǎi líng wǔ] (и 4 — бай 3 — линь 2 — у 3) сто пять  
 一百二十五 [yībǎièrshíwǔ] (и 4 — бай 3 — аръ 4 — шы 2 — у 3) сто двадцать пять  
 一百五十 [yībǎiwǔshí] (и 4 — бай 3 — у 3 — ши 2) сто пятьдесят  
 二百 [èrbǎi] (аръ 4 — бай 3) двести  
 八百 [bābǎi] (ба 1 — бай 3) восемьсот  
 一千 [yīqiān] (и 4 — цъен 1) одна тысяча  
 九千 [jiǔqiān] (дзэу 3 — цъен 1) девять тысяч  
 一万 [yīwàn] (и 2 — уань 4) десять тысяч  
 五万 [wǔwàn] (у 3 — уань 4) пятьдесят тысяч  
 九万 [jiǔwàn] (дзэу 3 — уань 4) девяносто тысяч  
 十万 [shíwàn] (ши 2 — уань 4) сто тысяч  
 六十万 [liùshíwàn] (лэу 4 — ши 2 — уань 4) шестьсот тысяч  
 一百万 [yībǎiwàn] (и 4 — бай 3 — уань 4) один миллион  
 四百万 [sìbǎiwàn] (сы 4 — бай 3 — уань 4) четыре миллиона  
 一千万 [yīqiānwàn] (и 4 — цъен 1 — уань 4) десять миллионов  
 七千万 [qīqiānwàn] (ци 1 — цъен 1 — уань 4) семьдесят миллионов  
 一百五十万 [yībǎiwǔshíwàn] (и 4 — бай 3 — у 3 — ши 2 — уань 4) один миллион пятьсот тысяч  
 一亿 [yīyì] (и 2 — и 4) сто миллионов  
 十亿 [shíyì] (ши 2 — и 4) миллиард  
 十三亿 [shí sān yì] (ши 2 — сань 1 — и 4) один миллиард триста миллионов  
 三十亿 [sānshíyì] (сань 1 — ши 2 — и 4) три миллиарда  
 万亿 [wànyì] (уань 4 — и 4) триллион

Как видно из списка примеров построения числительных, в китайском языке, в отличие от русского, есть разряды «десятки тысяч» и «сто миллионов». Таким образом, китайский счёт основан на следующих разрядах:

- 十 [shí] (шы 2) десятки  
 百 [bǎi] (бай 3) сотни  
 千 [qiān] (цъен 1) тысячи  
 万 [wàn] (уань 4) десятки тысяч  
 亿 [yì] (и 4) сотни миллионов

Наличие разрядов «десятки тысяч» и «сотни миллионов» затрудняет перевод с русского на китайский и обратно, так как большие числа приходится пересчитывать в иной системе разрядов. Так, например, по-китайски *пятнадцать тысяч* будет «*один десяток тысяч пять тысяч*», а *сто тысяч* — «*десять десятков тысяч*», соответственно *два миллиарда* это «*двадцать сотен миллионов*» и т.п.

Слоγοморфема — [yī] (*и 1*) ‘один’ в составе сложного числа может также произноситься в своём этимологическом первом тоне в случаях, когда необходимо более чётко произнести, например, денежную сумму и т.п.

Числительное 二 [èr] (*арь 4*) ‘два’ представляет собой слог **er** в четвёртом тоне. В этом тоне данный слог произносится с несколько более задним и открытым гласным **a**, что и отражает наша авторская транскрипция.

### Дни недели

星期一 [xīngqīyī] (*синь 1 — цзи 1 — и 1*) понедельник  
 星期二 [xīngqī'èr] (*синь 1 — цзи 2 — арь 2*) вторник  
 星期三 [xīngqīsān] (*синь 1 — цзи 1 — сань 1*) среда  
 星期四 [xīngqīsì] (*синь 1 — цзи 1 — сы 4*) четверг  
 星期五 [xīngqīwǔ] (*синь 1 — цзи 1 — у 3*) пятница  
 星期六 [xīngqīliù] (*синь 1 — цзи 1 — лью 4*) суббота  
 星期日 [xīngqīrì] (*синь 1 — цзи 1 — жы 4*) воскресенье

### Месяцы

一月 [yīyuè] (*и 1 — юе 4*) январь  
 二月 [èryuè] (*арь 4 — юе 4*) февраль  
 三月 [sānyuè] (*сань 1 — юе 4*) март  
 四月 [sìyuè] (*сы 4 — юе 4*) апрель  
 五月 [wǔyuè] (*у 3 — юе 4*) май  
 六月 [liùyuè] (*лю 4 — юе 4*) июнь  
 七月 [qīyuè] (*цзи 1 — юе 4*) июль  
 八月 [bāyuè] (*ба 1 — юе 4*) август  
 九月 [jiǔyuè] (*дзю 3 — юе 4*) сентябрь  
 十月 [shíyuè] (*ши 2 — юе 4*) октябрь  
 十一月 [shíyīyuè] (*ши 2 — и 1 — юе 4*) ноябрь  
 十二月 [shí'èryuè] (*ши 2 — арь 4 — юе 4*) декабрь

Года по-китайски говорятся простым набором цифр, например:

1971 год 一九七一年 [yī jiū qī yī nián] (*и 1 — дзю 3 — цзи 1 — и 1 — ньен 2*),  
 2011 год 二零一一年 [èr líng yī yī nián] (*арь 4 — линь 2 — и 1 — и 1 ньен 2*).

**РУССКО-КИТАЙСКИЙ  
СЛОВАРЬ**

## Условные сокращения

- воен* — военный термин  
*в разн. знач.* — в разных значениях  
*грамм.* — грамматический термин  
*кто-л.* — кто-либо  
*мест.* — местоимение  
*мн.ч.* — множественное число  
*перен.* — в переносном значении  
*прил.* — прилагательное  
*псих.* — психология  
*разг.* — разговорное слово, выражение  
*сказ.* — сказуемое  
*собир.* — собирательное существительное  
*союзн. сл.* — союзное слово  
*спорт.* — физкультура и спорт  
*сравни. ст.* — сравнительная степень  
*сущ.* — существительное  
*с.-х.* — сельское хозяйство  
*театр* — театроведение  
*что-л.* — что-либо

## A

**авария** 遇险 yùxiǎn, 失事 shīshì; 事故 shìgù, 故障 gùzhàng, 损坏 sǔnhuài; ~ самолёта 飞机失事 fēijī shīshì; ~ на электростанции, на шахте 发电站事故 fādiànzhàn shìgù, 矿井事故 kuàngjǐng shìgù

**август** 8月 bāyuè; он родился в ~е 他生于8月 tā shēng yú bāyuè

**авиакомпания** 航空公司 hángkōnggōngsī

**авиаперевозки** 空运 kōngyùn

**автобус** 公共汽车 gōnggòng qìchē; 大型客车 dàxíng kèchē; сесть в ~ 上车 shàngchē; выйти из ~а 下车 xiàchē; ехать в (на) ~е 乘车 chéngchē, 坐车 zuòchē; остановка ~а 车站 chēzhàn

**автомобиль** 汽车 qìchē; ~ новой марки 新品牌汽车 xīn pǐnpái qìchē; грузовой ~ 载重汽车 zàizhòng qìchē, 卡车 kǎchē / **автомобильный**; ~ завод 汽车厂 qìchē chǎng; ~ая промышленность 汽车工业 qìchē gōngyè

**адрес** 住址 zhùzhǐ, 地址 dìzhǐ; 通讯处 tōngxùncù; ~ знакомых 熟人的住址 shúrénde zhùzhǐ; переменить ~ 改换地址 gǎihuàn dìzhǐ; послать письмо по новому ~у 按新的地址发信 àn xīnde dìzhǐ fā xìn

**адвокат** 律师 lǚshī; 辩护人 biànhùrén; опытный ~ 有经验的律师 yǒu jīngyànde lǚshī

**акционер** 股东 gǔdōng, 股票持有人 gǔpiào chíyǒurén

**акция** 股票 gǔpiào; банковская ~ 银行股票 yínháng gǔpiào; курс ~и 股票行情 gǔpiào hángqíng

**алкоголь** 酒精 jiǔjīng; ~ные напитки 酒类 jiǔ lèi

**ангина** 咽喉炎 yānhóuyán; у него ~ 他得了咽喉炎 tā déle yānhóuyán

**анкет|а** 表格 biǎogé; заполнить ~у 填表 tián biǎo, 填写表格 tiánxiě biǎogé

**антибиотик** 抗菌素 kàngjūnsù, 抗生素 kàngshēngsù

**апельсин** 橙子 chéngzi; съесть ~ 吃橙子 chī chéngzi

**апельсиновый**: ~ сок 橙汁 chéngzhī

**аппаратура** 器械 qìxiè; 仪器 yíqì; 设备 shèbèi; химическая ~ 化学仪器 huàxué yíqì; ~ связи 通信设备 tōngxìn shèbèi; электронная ~ 电子仪器 diànzǐ yíqì

**аппетит** 食欲 shíyù, 胃口 wèikǒu; отличный ~ 特别好的胃口 tèbié hǎode wèikǒu; отсутствие ~а 没有胃口 méi yǒu wèikǒu; приятного ~а 祝你胃口好 zhù nǐ wèikǒu hǎo

- апрель** | 4月 sìyuè; он отсутствовал с ~я по июнь 他从4月到6月缺席 tā cóng sìyuè dào liùyuè quēxī
- аптека** | 药店 yàodiàn 药房 yàofáng; купить в ~е бинт и вату 在药店里买绷带和药棉 zài yàodiàn lǐ mǎi bēngdài hé yàomián
- арбуз** | 西瓜 xīguā; спелый, сладкий ~ 熟西瓜 shú xīguā, 甜西瓜 tián xīguā
- арестовать** | 逮捕 dàibǔ, 拘捕 jūbǔ; 拘留 jūliú; ~ преступника 逮捕罪犯 dàibǔ zuìfàn
- армия** | 军队 jūnduì; служить в ~и 在军队服役 zài jūnduì fúyì
- артист** | 演员 yǎnyuán, 艺人 yìrén; известный ~ 著名演员 zhùmíng yǎnyuán
- архитектура** | 建筑学 jiànzhùxué, 建筑艺术 jiànzhù yìshù; 建筑式样 jiànzhù shìyàng; ~ дома, кинотеатра 房屋的建筑式样 fángwū de jiànzhù shìyàng, 电影院的建筑式样 diànyǐngyuàn de jiànzhù shìyàng; дом старинной ~ы 古香古色的房子 gǔxiāng gǔsè de fángzi
- ассоциация** | 1 协会 xiéhuì, 社团 shètuán; научная ~ 科学协会 kēxuéxiéhuì; ~ журналистов 新闻工作者协会 xīnwén gōngzuòzhě xiéhuì 2 *псих.* 联想 liánxiǎng; ~ идей 联想 liánxiǎng; ~ по сходству 类似联想 lèisì liánxiǎng
- ателье** | 缝纫店 féngrèndiàn; заказать платье в ~ 在缝纫店定做衣服 zài féng-rèndiàn dìngzuò yīfu
- аэропорт** | 机场 jīchǎng, 航站 hángzhàn; встретить делегацию в ~у 在机场迎接代表团 zài jīchǎng yíngjiē dàibiǎotuán

## Б

- бабочка** | 蝴蝶 húdié; над цветами летали ~и 蝴蝶在花丛中飞舞 húdié zài huācóng zhōng fēiwǔ
- бабушка** | 祖母 zǔmǔ, 奶奶 nǎinai (мама мамы), 外祖母 wàizǔmǔ, 姥姥 lǎolao (мама мамы); провести лето у ~и и бабушки 在祖父母那儿度过夏天 zài zǔfùmǔ nàr dùguò xiàtiān
- багаж** | 行李 xíngli; погрузить ~ в вагон 把行李装进车厢 bǎ xíngli zhuāngjìn chēxiāng; сдать ~ в камеру хранения 把行李放到寄存处 bǎ xíngli fàngdào jìcúnchù
- багажный:** ~ вагон 行李车 xíngli chē
- бакалавр** | 学士 xuéshi
- балет** | 芭蕾舞剧 bālěi wǔjù, 芭蕾舞 bālěiwǔ; ставить ~ы современных композиторов 上演现代作曲家的芭蕾舞剧 shàngyǎn xiàndài zuòqǔjiā de bālěi wǔjù
- балкон** | 1 阳台 yángtái, 凉台 liángtái; выйти на ~ 走到阳台 zǒudào yángtái 2 *театр.* 包厢 bāoxiāng, 楼座 lóuzuò; купить билеты на ~ 买楼座票 mǎi lóuzuò piào
- банда** | 匪帮 fēibāng, 匪徒 fēitú; вооружённая ~ 武装匪徒 wǔzhuāng fēitú
- бандит** | 匪徒 fēitú, 土匪 tǔfēi; 强盗 qiángdào
- банк** | 银行 yínháng; государственный ~ 国有银行 guóyǒu yínháng; международный ~ 国际银行 guójí yínháng; национальный ~ 国家银行 guójiā yínháng; сберегательный ~ 储蓄银行 chǔxù yínháng; сельскохозяйственный ~